

SALUS[®] | QUANTUM

CONTROLS

SQ610RF | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



RECHARGEABLE
BATTERY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



Įvadas:

SQ610RF Quantum yra kambarinis temperatūros reguliatorius, pagrįstas „ZigBee“ technologija, skirtas belaidžiu būdu

valdyti iT600 serijos prietaisus, kaip antai: KL08RF valdymo blokas, TRV mini galvutė ir RX10RF katilo valdymo modulis.

Jei norite reguliatorių valdyti internetu arba per mobiliąją „SALUS Smart Home“ programą (prijungties režimas), prijunkite jį prie UGE600 interneto vartų (parduodama atskirai). Programoje galima jį suporuoti su kitais sistemos elementais, pvz.: Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 ar OS600 / SW600 lango (durų) atidarymo jutikliu.

Reguliatorių taip pat galima naudoti vietiniu būdu be interneto ryšio (**ATJUNGTIES režimas**), tačiau reikia atsiminti, kad jo ryšys su kitais prietaisais turi būti užtikrintas per C010RF koordinavimo vienetą (parduodama atskirai).

Įsamią instrukciją PDF formatu rasite interneto svetainėje www.salus-controls.com

Produkto atitiktis

ES direktyvos: 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2014/53/ES ir 2011/65/ES.

Visą informaciją galite rasti interneto svetainėje www.saluslegal.com



Sauga

Naudokite pagal Jūsų šalyje ir ES galiojančius teisės aktus. Prietaisas turi būti naudojamas pagal jo paskirtį ir laikomas sausoje vietoje. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Montavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis konkrečioje šalyje ir ES teritorijoje galiojančių taisyklių.

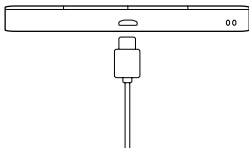
Pakuotės turinys:

- 1) SQ610RF Quantum reguliatorius
- 2) Sieninė montavimo plokštelė
- 3) Lipni montavimo juosta
- 4) Montavimo varžtai
- 5) Instrukcija

Prieš pradant:

- 1** Naujas SQ610RF reguliatorius yra iš dalies įkrautas ir paruoštas įrengimui. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, rekomenduojame visiškai įkrauti akumuliatorių.

Prijunkite įkroviklį prie micro-USB prievado, esančio SQ610RF Quantum termostato apačioje ir įkraukite prietaisą.



Pirmasis įkrovimas gali užtrukti iki 24 valandų.

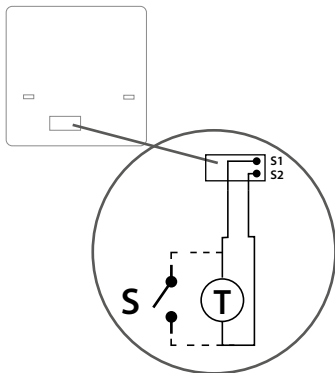
- 3** **Montavimas:** reguliatoriaus montavimui naudoti komplekte esančius priedus (montavimo varžtus arba lipnią montavimo juostą). Nuimkite galinę plokštelę nuo reguliatoriaus, kad pritvirtintumėte ją prie sienos. Tada tiesiog uždėkite reguliatorių ant plokštelės (plokštelėje yra įmontuotas magnetas).



Pastaba:

Optimali SQ610RF reguliatoriaus montavimo vieta yra apie 1,5 m virš grindų, atokiau nuo šilumos ir šalčio šaltinių. Nerekomenduojama reguliatoriaus montuoti ant išorinės sienos, skersvėjuje arba vietoje, kur būtų veikiamas saulės spindulių.

2 Prijungimo schema (S1,S2):



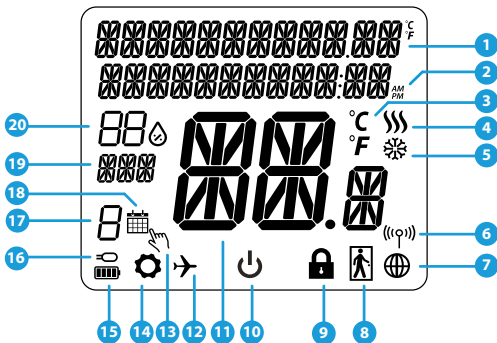
Simbolių aiškinimas:

S - be įtampos veikiantis kontaktas
T - temperatūros jutiklis, pvz. FS300






S1,S2 įėjimai:

- oro ar grindų temperatūros jutiklis,
- be įtampos veikiantis išorinis kontaktas (ON/OFF) arba buvimo jutiklis (pvz. viešbučio kortelė)

Ekranu piktogramų aprašymas



1. Meniu / Nustatymų aprašymas + Laikrodis
2. Laikrodžio režimas AM/PM
3. Temperatūros vienetas
4. Šildymo indikatorius (piktogramos animacija reikškia, kad veikia šildymo režimas)
5. Aušinimo indikatorius (piktogramos animacija reikškia, kad veikia aušinimo režimas)
6. RF ryšio indikatorius (su koordinatoriumi)
7. Interneto ryšio indikatorius
8. Buvimo jutiklis (viešbučio kortelė)
9. Mygtukų užrakinimo funkcija
10. Standby režimo piktograma
11. Dabartinė / nustatytoji temperatūra
12. Atostogų režimas
13. Laikino perrašymo režimas
14. Nustatymų piktograma
15. Baterijos indikatorius
16. Papildomas temperatūros jutiklis
17. Grafiko programos numeris
18. Aktyvaus grafiko piktograma
19. Savaitės dienų indikatorius
20. Drėgmės indikatorius

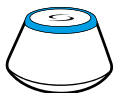
Mygtukų aprašymas	
Mygtukas	Funkcija
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Menu mygtukas / Mygtukas Grįžti 2) PAGRINDINIAME EKRANE: Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad pakeistumėte termostato darbo režimą (Grafiko režimas / Rankinis režimas / Laikino perrašymo režimas). 3) NUSTATYŲ EKRANE: Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad išeitumėte iš nustatymų neišsaugodami pakeitimų. 4) PORAVIMO EKRANE (įrengiant reguliatorių ir renkantis SISTEMOS TIPĄ) laikydami nuspaudę mygtuką 3 sekundes, pamatysite išplėstinius nustatymus (įrengimas su RX10RF)
	Mygtukas „ APAČIAŲ“ (sumažina parametrų vertę / naršymas po meniu „ APAČIAŲ“)
	Mygtukas „ VIRŠŲ“ (padidina parametrų vertę / naršymas po meniu „ VIRŠŲ“)
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad įjungtumėte naują prietaisą. 2) Paspauskite „OK“ (patvirtinti parametrų vertę / pereiti į kitą meniu / išsaugoti nustatymus). 3) PAGRINDINIAME EKRANE: Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad įjungtumėte Standby režimą. 4) NUSTATYŲ EKRANE: Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad pereitumėte į PAGRINDINĮ EKRANĄ išsaugodami visus nustatymų pakeitimus. 5) PORAVIMO metu - palaikykite 3 sekundes, kad IŠJUNGUMĖTE arba ATSTATYUMĖTE reguliatorių.
	PAGRINDINIAME EKRANE - vienu metu paspauskite ir 2 sekundes laikykite paspaudę šiuos mygtukus, kad UŽRAKINTUMĖTE / ATRAKINTUMĖTE reguliatoriaus mygtukus.

SUDERINAMUMAS SU KITAIŠ „SALUS CONTROLS“ PRIETAISAIŠ

SQ610RF Quantum reguliatorius gali veikti PRIJUNGTIŠ ar ATJUNGTIŠ režimu.

Pirmiausia turite nuspręsti, kokiu režimu jis veiks.

PRIJUNGTIŠ REŽIMAS



Universalūs UGE600 vartai PRIJUNGTI PRIE INTERNETO Galima konfigūruoti ir naudoti visus prietaisus „SmartHome“ programoje

Atsisiųskite „Smart Home“ programą į savo prietaisą su iOS arba Android sistema ir gausite prieigą prie SALUS prietaisų nuotolinio valdymo funkcijos.



SALUS
Smart Home



Suderinami prietaisai:



SR600*
Išmanioji rėlė



SPE600*
Išmanusis kištukas



KL08RF
8 zonų valdymo blokas grindiniam šildymui (UFH).



TRV
Išmanioji termostatinė galvutė



RX10RF
Šilumos šaltinio valdymo modulis.

*Tik prijungties režimu

ATJUNGTIŠ REŽIMAS



Universalūs UGE600 vartai **NE-PRIJUNGTI PRIE INTERNETO**

Galima naudoti savo prietaisus vietiniame tinkle be „SmartHome“ programos. Vartai veikia kaip standartinis „ZigBee“ tinklo koordiniatorius.

ARBA

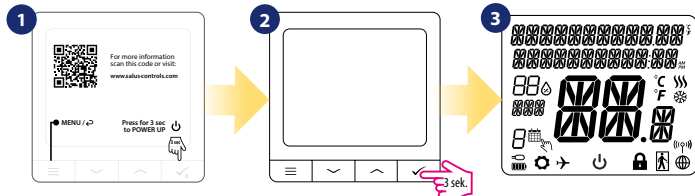


CO10RF koordiniatorius - Norėdami pridėti ir naudoti savo prietaisus, galite naudoti šį standartinį „ZigBee“ tinklo koordiniatorių.


Pirmasis paleidimas

Pastaba:

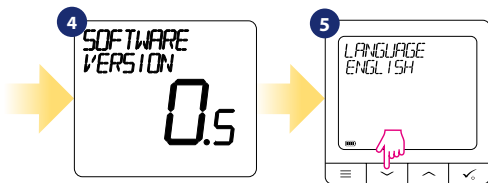
Kad būtų lengviau įdiegti, įsitikinkite, kad jau esate pridėję prie „ZigBee“ tinklo tokius prietaisus kaip: Valdymo blokas (KL08RF) arba TRV galvutės, ir pan.






Nuimkite apsauginę plėvelę

Palaikykite mygtuką  paspaudę 3 sekundes, kad įjungtumėte reguliatorių ir...

... ekrane pasirodys visos piktogramos...




...po to reguliatorius parodys programinės įrangos versiją.

Dabar pasirinkite režimą mygtukais  arba .
Nustatymą patvirtinkite mygtuku .

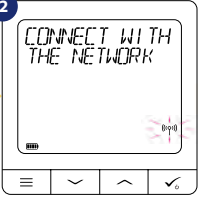
Diegimas PRIJUNGTIES režimu

Pasirinkę kalbą, atlikite šiuos žingsnius, kad pridėtumėte savo reguliatorių prie „SmartHome“ programos ir suporuotumėte jį su kitais prietaisais:


1



2




3



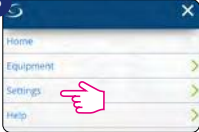
SALUS SmartHome

Atidarykite „SALUS Smart Home“ programą

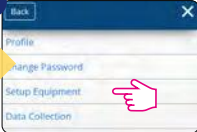
4



5



6



7



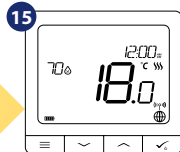
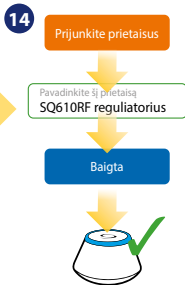
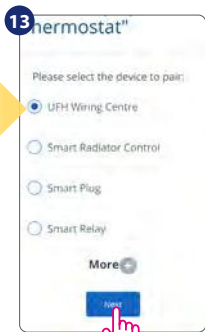
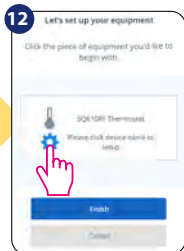
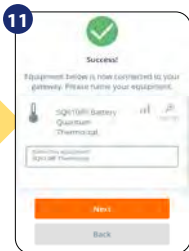
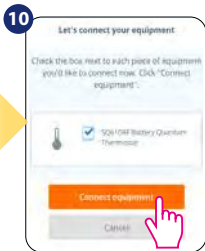
8



9



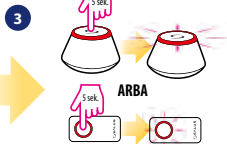
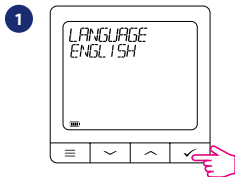
Regulatorių prisijungus prie tinklo LCD, ekrane pamatysite užrašą, kaip parodyta aukščiau.



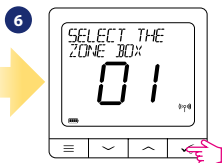
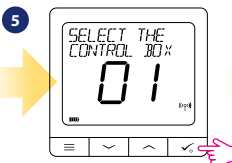
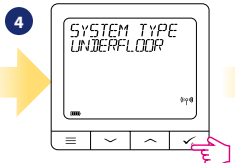
Regulatorius sėkmingai įdiegtas ir matomas PAGRINDINIS EKRANAS

Diegimas ATJUNGTIES režimu

Poravimas su KLO8RF valdymo bloku (įrenkite bloką pagal jo instrukciją):



Atidarykite „ZigBee“ tinklą

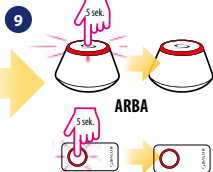
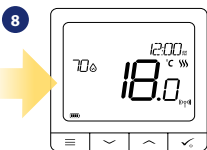


Pasirinkite sistemos tipą: GRINDINĖ, Paspauskite mygtuką ✓, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

Mygtukais \vee arba \wedge pasirinkite valdymo bloko numerį (paspauskite PAIR mygtuką ant bloko, kad patikintumėte jo numerį - žr. bloko instrukciją).

Mygtukais \vee arba \wedge pasirinkinkite zonos numerį ir patvirtinkite mygtuku ✓.

Nustatymą patvirtinkite mygtuku ✓.



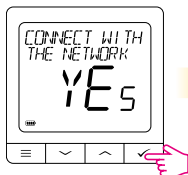
Dabar galite suporuoti papildomas zonas. Pasirinkite kitas zonas arba baikite poravimo procesą mygtuku ✓.

Regulatorius sėkmingai įdiegtas ir matomas PAGRINDINIS EKRANAS.

Uždarykite „ZigBee“ tinklą

Poravimas su TRV galvutėmis (įrenkite TRV galvutes pagal jų instrukciją):

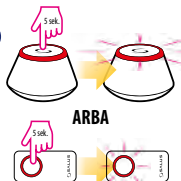
1



2

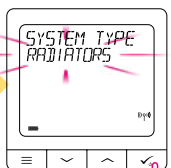


3



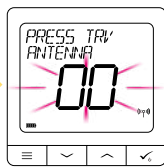
Atidarykite „ZigBee“ tinklą

4



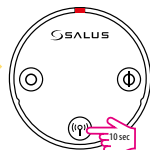
Pasirinkite sistemos tipą: RADIATORINE

5



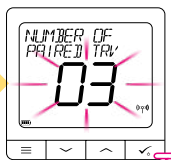
Dabar 10 sekundžių palaikykite paspaudę antenos mygtuką ant kiekvienos TRV galvutės, kurią norite suporuoti su savo reguliatoriumi.


6



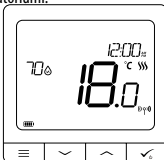
Su 1 reguliatoriumi galite suporuoti iki 6 TRV galvutėjų. TRV galvutės turi būti įrengtos vienoje patalpoje.

7



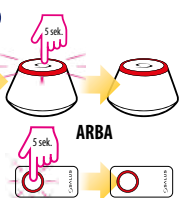
Ekране pasirodys rastių galvutėjų skaičius. Kai visos jau rastos - paspauskite mygtuką , kad užbaigtumėte poravimo procesą.

8



Regulatorius sėkmingai įdiegtas ir matomas PAGRINDINIS EKRANAS.

9



Uždarykite „ZigBee“ tinklą

SQ610RF Visa meniu struktūra



PAGRINDINIS MENIU

**GRAFIKO
NUSTATYMAI**

IŠJUNGTAS
PIR-PENK+ŠEŠ-SEK
PIR-SEK
ATSKIROS DIENOS

**VARTOTOJO
NUSTATYMAI**

LAIKAS / DATA
ATOSTOGŲ REŽIMAS
TEMPERATŪROS KOREGAVIMAS
RODYTI/PASLĖPTI DRĖGMĘ LCD EKRANE
RODYTI/PASLĖPTI GRINDŲ TEMP. LCD EKRANE
NUSTATYTOJI TEMP. STANDBY REŽIMU
ŠILDYMO / AUŠINIMO REŽIMO PASIRINKIMAS
VARTOTOJO NUSTATYMŲ ATSTATYMAS

**ĮRENGĖJO
NUSTATYMAI**

TEMPERATŪROS SKALĖ
TEMPERATŪROS INDIKACIJOS TIKSLUMAS LCD EKRANE ¹.
ŠILDYMO ALGORITMAI ².
AUŠINIMO ALGORITMAI ².
S1/S2 ĮJĖJIMAI ³.
MINIMALI NUSTATYTOJI TEMPERATŪRA
MAKSIMALI NUSTATYTOJI TEMPERATŪRA
VOŽTUVŲ APSAUGA ⁴.
MINIMALUS IŠJUNGIMO LAIKAS ⁵.
OPTIMIZAVIMO FUNKCIJA ⁶.
KOMFORTABILIOS GRINDYS ⁷.
PIN KODAS
INFORMACIJA APIE PRIETAISĄ ⁸.
FACTORY RESET ⁹.

**KALBOS
PASIRINKIMAS**

ANGLŲ
DANŲ
LENKŲ
...

Kelių pasirinktų funkcijų trumpas aprašymas (visos funkcijos aprašomos pilno teksto naudojimo instrukcijoje): SQ610RF):

- 1. TEMPERATŪROS INDIKACIJOS TIKSLUMAS LCD EKRANE:** Šis parametras nustato rodomos temperatūros tikslumą. Vartotojas gali pasirinkti 0.5°C arba 0.1°C.
- 2. ALGORITMAI:** Šis parametras nustato patalpos temperatūros valdymo būdą. Galimos parinktys: ITLC grindiniam šildymui / radiatoriams / elektriniam šildymui (tai pažangus kambario temperatūros palaikymo algoritmas), +/-0.5°C arba +/-0.25°C histerezė, THB pavara (rekomenduojama sistemoms su automatinio THB pavarų balansavimu).
- 3. S1/S2 JĖJIMAI:** Prie S1/S2 jėjimų gali būti prijungtas grindinis jutiklis, išorinis temperatūros jutiklis arba buvimo jutiklis. Prie S1/S2 jėjimų gali būti prijungtas be įtampos veikiantis kontaktas (ON/OFF), tada reguliatorius gali būti sukonfigūruotas dirbti su užimtumo jutikliu (pvz. viešbučio kortelė) kaip „One Touch“ taisyklių aktyvatorius „SALUS Smart Home“ sistemoje arba kaip šildymo ir aušinimo režimo keitimą.
- 4. VOŽTUVŲ APSAUGA:** Ši funkcija 5 minutėms aktyvina visas pavaras kartą per savaitę (vasarą ši funkcija leidžia išvengti pavarų įstrigimo).
- 5. MINIMALUS IŠJUNGIMO LAIKAS :** Šis parametras nustato minimalų laiką tarp išjungimo ir kito įjungimo. Regulatorius turi palaukti šį laiką, kol vėl įsijungs.
- 6. OPTIMIZAVIMO FUNKCIJA :** „Optimalus paleidimas“ ir „Optimalus sustabdymas“ yra energiją taupančio funkcijos, dėl kurių termostatas yra ekonomiškai naudoti (kartu su ITLC algoritmu).
- 7. KOMFORTABILIOS GRINDYS :** Ši funkcija palaiko šiltas grindis nei, kai nereikia šildyti patalpos. Vartotojas gali pasirinkti 3 šiltų grindų palaikymo režimus. Šį parametras galima aktyvinti savo patogumui, norint palaikyti šiltas grindis visą laiką, tačiau reikėtų atsižvelgti į šios funkcijos naudojimo ekonomiką.
- 8. INFORMACIJA APIE PRIETAISĄ:** Šiame parametre galima patikrinti: programinės įrangos versiją, baterijos įkrovos lygį, tinklo signalo stiprumą ir identifikuoti su reguliatoriumi suporuotą prietaisą.
- 9. FACTORY RESET: Čia galite ATSTATYTI savo prietaiso gamyklinius nustatymus**
Po sėkmingo atstatymo prietaisas pašalinamas iš „ZigBee“ tinklo ir turi būti iš naujo pridėtas / suporuotas.

Introducere

Quantum SQ610RF este un termostat cu radio frecvență (ZigBee) care face parte din seria Salus iT600 Smart Home, alături de centrul de comanda KL08RF, capetele termostactice TRV10RFM și receptorul RX10RF. Pentru a putea controla SQ610RF prin intermediul internetului via aplicația mobilă SALUS Smart Home (**ONLINE**), este necesară instalarea lui împreună cu gateway-ul UGE600 (vândut separat).

Din punctul de vedere al aplicației mobile, este posibil să asociați SQ610RF cu alte elemente ale sistemului, cum ar fi: priza inteligentă SPE600, relele inteligente SR600 sau senzorul de ușă/fereastră OS600/SW600. SQ610RF poate fi folosit local fără internet (**OFFLINE**) prin intermediul coordonatorului de sistem C010RF (vândut separat).

Varianta completă a manualului în format PDF poate fi găsită la www.salus-controls.com

Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: 2014/30 EU, 2014/35 EU, 2014/53 EU și 2011/54 EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com



Informații de siguranță

A se folosi în conformitate cu reglementările europene și naționale. Pentru uz în spații închise. Mențineți produsul perfect uscat. Acest produs necesită a fi instalat de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările naționale și europene.

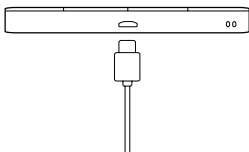
Conținut pachet:

- 1) Termostat Quantum SQ610RF
- 2) Plăcuță montare pe perete
- 3) Bandă adezivă pentru montaj
- 4) Șuruburi de fixare
- 5) Manual de instrucțiuni

Înainte de a începe:

- 1** Noul termostat Quantum SQ610RF este parțial încărcat, dar vă recomandăm să-l încărcați complet înainte de utilizare.

Conectați un încărcător prin mufa de tip micro-USB, care se găsește în partea de jos a termostatului.



Încărcarea completă a termostatului, poate dura până la maxim 24 de ore.

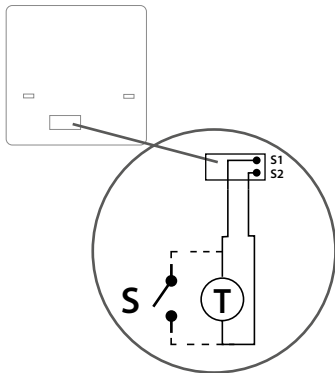
- 3** Instalare: pentru instalarea termostatului, puteți folosi accesoriile furnizate (șuruburile de fixare sau banda adezivă). Îndepărtați plăcuța de pe spatele termostatului pentru instalarea pe perete. La final trebuie doar să amplasați termostatul peste plăcuța de fixare (are magnet încorporat).



Notă:

Poziția ideală de amplasare a termostatului este de aprox. 1.5m de la nivelul solului în locuri ferite de alte surse de încălzire/răcire. Termostatul NU trebuie să fie expus direct razelor de soare sau condițiilor extreme așa cum a fost exemplificat mai sus.

- 2** **Diagramă electrică (Intrare S1, S2)**



Simboluri:

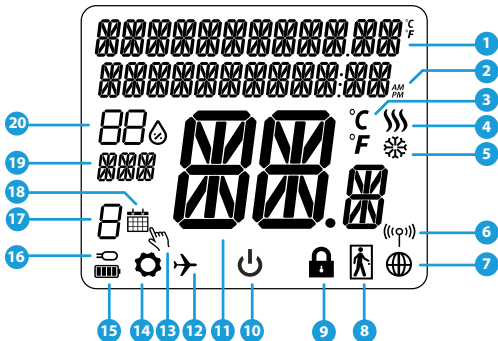
S – contact liber de potențial

T – senzor de temperatură

Terminale S1,S2:






- senzor de pardoseală/aer
- contact extern liber de potențial pentru conexiunea unui comutator tip ON/OFF sau senzor de prezență (cartelă Hotel)

Pictograme LCD



1. Meniu/Descrierea setărilor + Ceas
2. AM/PM
3. Unitate de măsură a temperaturii
4. Indicator încălzire (pictograma este animată când există cerere de căldură)
5. Indicator răcire (pictograma este animată când există cerere de răcire)
6. Indicator conexiune RF
7. Indicator conexiune internet
8. Senzor de prezență (cartela hotel)
9. Indicator taste blocate
10. Pictogramă mod Standby
11. Temperatura curentă / Temperatura setată
12. Mod vacanță
13. Mod modificare temporară
14. Pictogramă Setări
15. Indicator nivel baterie
16. Indicator senzor extern/pardoseală
17. Program activ curent
18. Pictogramă mod Program
19. Indicator Zi/Setare
20. Indicator umiditate

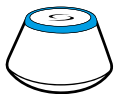
Funcțiile butoanelor:

Buton	Funcție
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Buton meniu/revenire 2) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a modifica modul de operare (Program/Manual/Modificare temporară). 3) În meniul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a ieși fără a salva 4) În meniul de asociere (în modul „Tip sistem,„): Țineți apăsat 3 sec pentru a vedea alte opțiuni de asociere.
	Buton descrescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului)
	Buton crescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului)
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Țineți apăsat 3 sec pentru a porni dispozitivul 2) Buton OK/Bifă (confirmarea valorii/ următorul meniu/ salvarea setării). 3) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a activa modul Standby 4) În ecranul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a revenii la ecranul principal și salva toate modificările. 5) În timpul procesului de asociere: Țineți apăsat 3 sec pentru a porni/reporni dispozitivul.
	În ecranul principal - țineți apăsat aceste butoane împreună 3 secunde pentru a bloca/debloca tastele termostatului.

COMPATIBILITATEA CU ALTE DISPOZITIVE SALUS

SQ610RF poate funcționa atât în modul ONLINE cât și în module OFFLINE. Pentru început, trebuie să decideți modul de funcționare a termostatului.

ONLINE



Gateway-ul UGE600 este conectat la internet

Puteți configura și folosi toate dispozitivele dumneavoastră folosind aplicația SALUS Smart Home

Descărcați aplicația SALUS Smart Home pe telefonul dumneavoastră iOS sau Android pentru a avea acces de la distanță la echipamentele SALUS.



SALUS
Smart Home



OFFLINE



Gateway-ul UGE600 nu este conectat la internet

Puteți să folosiți dispozitivele locale, fără aplicația Smart Home. Gateway-ul funcționează în acest mod ca un coordonator de sistem ZigBee C010RF.

SAU



Coordonator C010RF - puteți folosi C010RF pentru a instala dispozitivele dumneavoastră

Dispozitive compatibile:



SR600*
Releu
inteligent



SPE600*
Priză
inteligentă



KL08RF
Centru de comandă 8 zone,
încălzire prin pardoseală



TRV
cap termostatic pentru
radiator cu comunicare
wireless.



RX10RF
receptor de
sistem

*Doar în modul Online

Secvență prima pornire

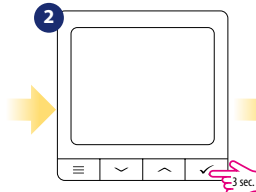


Notă:

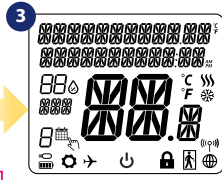
Pentru o instalare mai ușoară, vă rugăm să adăugați înainte celelalte dispozitive din sistem, cum ar fi: centrul de comandă KL08RF, capetele termostactice TRV etc.



Îndepărtați folia de protecție



Pentru a porni termostatul, țineți apăsat ✓ 3 secunde...



...ecranul va afișa toate pictogramele...







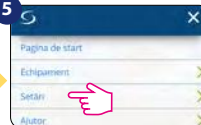
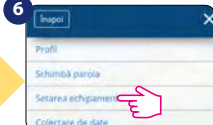


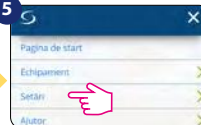
...termostatul va afișa versiunea de soft.

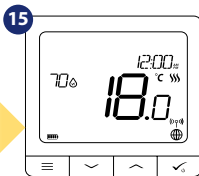
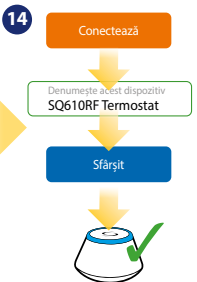
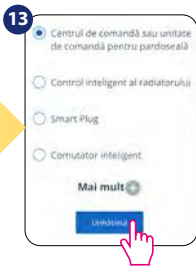
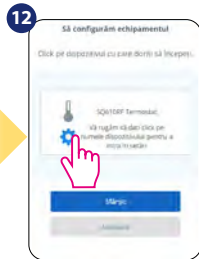
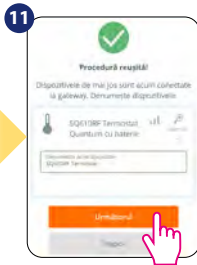


Acum selectați limba folosind butonul „<” sau „>” Confirmați folosind butonul ✓ .

Instalare în modul ONLINE

După ce ați selectat limba, urmăriți pașii de mai jos pentru asocierea la aplicația Smart Home și cu celelalte dispozitive.

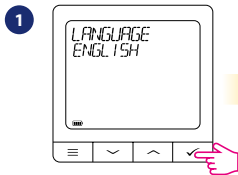
- 1 LANGUAGE ENGLISH
A hand icon points to the checkmark button at the bottom right of the screen.
- 2 CONECTARE LA REȚEA
A hand icon points to the checkmark button at the bottom right of the screen.
- 3
Porniți aplicația SALUS Smart Home
An image shows a smartphone displaying the app and a white smart home hub device. A hand icon points to the app icon on the phone.
- 4
A hand icon points to the menu icon in the top right corner.
- 5
A hand icon points to the 'Setări' (Settings) option.
- 6
A hand icon points to the 'Setarea echipament' (Set up device) option.
- 7
Bun venit! Hai să conectăm dispozitivele.
A hand icon points to the 'Scanează' (Scan) button.
- 8
Se scanează după dispozitive...
A hand icon points to the 'Scanează' (Scan) button.
- 9
MERGI LA SM HOME APP
După ce termostatul este asociat în aplicație, se va afișa pe ecran mesajul de mai sus.



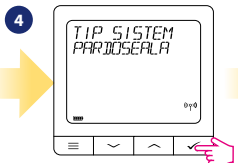
Termostatul va afișa ecranul principal. Felicitări. Ați configurat cu succes termostatul SQ610RF.

Instalarea in modul OFFLINE

Asocierea cu centrul de comanda pentru pardoseală (instalați centrul de comandă pentru pardoseală conform instrucțiunilor furnizate)



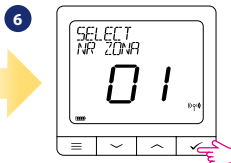
Porniți modul de asociere



Selecțaiți tipul de sistem PARDOSEALĂ, apăsați ✓ pentru confirmare.



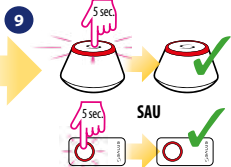
Folosind \downarrow sau \uparrow electați numărul centrului de comandă (apăsând butonul PAIR se indică numărul lui în sistem) Apăsați ✓ pentru confirmare.



Folosind \downarrow sau \uparrow pentru a selecta numărul zonei. Apăsați ✓ pentru confirmare)



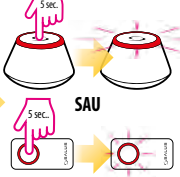




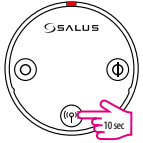
Acum puteți asocia termostatul cu zone adiționale. Selecțaiți încă o zonă sau finalizați procesul de asociere folosind butonul ✓.


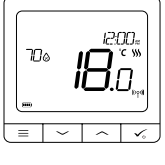
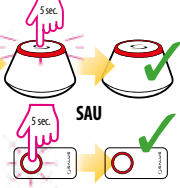


Opriți modul de asociere

Asocierea cu capul termostatic TRV (instalați capul termostatic TRV conform instrucțiunilor furnizate)

1  **2**  **3** 

4  **5**  **6** 

7  **8**  **9** 

Porțiți modul de asociere

Selectați tipul de sistem:
RADIATOR

Țineți apăsat 10 sec butonul antenă de pe toate TRV-urile care doriți să le asociați la termostatul dumneavoastră.

Puteți asocia până la max. 6 TRV-uri cu un termostat. Toate TRV-urile trebuie să fie în aceeași cameră/zonă cu termostatul.

Pe ecran va apărea numărul de TRV-uri. După ce toate TRV-urile sunt asociate apăsați ✓ pentru a finaliza procesul.

Oprțiți modul de asociere

SQ610RF - Structura meniului complet

Meniul principal

Setarea
Programului

DEZACTIVAT
LUNI-VINERI+SĂMBĂTĂ-DUMINICĂ
LUNI-DUMINICĂ
INDIVIDUAL

Setările
utilizatorului

ORĂ/DATĂ
MOD VACANȚĂ
CALIBRAREA TEMPERATURII
ARATĂ/ASCUNDE UMIDITATEA
ARATĂ/ASCUNDE SENZOR DE PARDOSEALĂ
TEMPERATURĂ SETATĂ MOD STANDBY
ÎNCĂLZIRE/RĂCIRE
RESETAȚI SETĂRILE UTILIZATORULUI

Setările
administratorului

SCARĂ DE TEMPERATURĂ
REZOLUȚIE AFIȘARE TEMPERATURĂ ¹.
ALGORITM CONTROL ÎNCĂLZIRE ²
ALGORITM CONTROL RĂCIRE
INTRARE S1/S2 ³.
TEMPERATURA MINIMĂ
TEMPERATURA MAXIMĂ
PROTECȚIE ROBINET ⁴.
PERIOADĂ MINIMĂ DE CUPLARE ⁵.
FUNCȚIE DE OPTIMIZARE ⁶.
FUNCȚIE CONFORT PARDOSEALĂ ⁷.
COD PIN
INFORMAȚII DESPRE DISPOZITIV ⁸.
RESETARE LA SETĂRI DE FABRICĂ ⁹.

Limba

ENGLEZĂ
DANEZĂ
POLONEZĂ
...

Scurtă descriere a unor funcții selectate (toate funcțiile sunt descrise în manualul complet al termostatului SQ610RF):

1. Rezoluție afișare temperatură: Utilizatorul poate seta temperatura afișată pe ecran în pași de 0.5°C sau 0.1°C.

2. Algoritm control: Această funcție definește modul de control al temperaturii. Opțiunile disponibile sunt: ITLC pentru pardoseală/ radiatoare/ încălzire electrică (algoritm avansat pentru o menținere cât mai precisă a temperaturii camerei), histereză +/-0.5°C sau +/- 0.25°C, Actuator THB (opțiune recomandată pentru sistemele cu actuatore cu echilibrare hidraulică THB).

3. Intrare S1/S2: Senzor de pardoseală, senzor de temperatură externă sau un senzor de prezență pot fi conectate pe intrările S1/S2. Adicional, dacă se conectează un contact de tip NO (normal deschis) liber de potențial ON/OFF, puteți activa o regulă OneTouch (programată din aplicația SALUS Smart Home) sau ca o trecere de pe încălzire pe răcire.

4. Protecție robinet: Această funcție deschide toate actuatorele o dată pe săptămână pentru 5 minute (pe timp de vară previne blocarea actuatorelor).

5. Perioadă minimă de cuplare: Termostatul nu va trimite semnal pentru încălzire/răcire mai des decât este specificat în acest parametru.

6. Funcție de optimizare: Funcția de pornire/oprire optimizată ajută termostatul să fie mai eficient (în combinație cu algoritmul ITLC).

7. Funcție confort pardoseală: Această funcție menține pardoseala caldă chiar dacă temperatura ambientală este suficientă și nu trebuie pornită încălzirea. Se pot selecta 3 niveluri de intensitate. Această funcție nu este pentru economie. Sistemul dumneavoastră poate porni chiar dacă nu există cerere de căldură din partea termostatului. Este o funcție care oferă confort utilizatorului prin menținerea pardoselii calde în permanență.

8. Informații despre dispozitiv: Acest meniu arată utilizatorului - Versiunea de soft, Nivelul bateriei, nivelul semnalului RF, dispozitivele asociate și modul de identificare.

9. Resetare la setările de fabrică: Acest meniu permite revenirea la setările de fabrică. Dispozitivul va fi înlăturat din rețeaua ZigBee și trebuie readăugat.

Úvod

SQ610RF Quantum je bezdrátový pokojový termostat pracující v síti ZigBee, používá se pro bezdrátové ovládání zařízení řady iT600, jako jsou: centrální svorkovnice KL08RF, radiátorová hlavice TRV, kotlový přijímač RX10RF. Aby bylo možné termostat SQ610RF ovládat přes internet nebo prostřednictvím mobilní aplikace **SALUS Smart Home (režim ONLINE)**, musí být nainstalován společně s internetovou bránou UGE600 (prodává se samostatně). V aplikaci je možné jej spárovat s dalšími systémovými prvky, např. inteligentní zásuvkou SPE600, okenním / dveřním senzorem OS600 / SW600, inteligentním relé SR600.

SQ610RF lze použít lokálně bez připojení k internetu (**režim OFFLINE**), komunikace s ostatními zařízeními však musí probíhat pomocí koordinátoru CO10RF (prodává se samostatně).

Úplná příručka ve formátu PDF je k dispozici na webu www.salus-controls.eu.

Shoda výrobku

Tento produkt je v souladu se základními požadavky a příslušnými směrnici EMC 2014/30 / EU, LVD 2014/35 / EU, RED 2014/53 / EU a RoHS 2011/65 / EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.saluslegal.com.



Bezpečnostní informace

Používejte v souladu s národními předpisy a předpisy EU. Přístroj používejte podle určení a udržujte jej v suchu. Výrobek pouze pro vnitřní použití. Instalace musí být provedena kvalifikovanou osobou v souladu s národními předpisy a předpisy EU. Před čištěním suchým hadříkem odpojte zařízení od napájení.

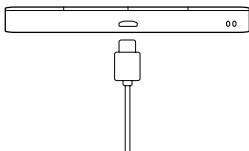
Obsah balení:

- 1) SQ610RF Quantum termostat
- 2) Nástěnná montážní deska
- 3) Lepicí montážní páska
- 4) Montážní šrouby
- 5) Uživatelský manuál

Než začnete:

- 1** Nový termostat SQ610RF Quantum je částečně nabitý. Před použitím doporučujeme baterii plně nabít.

Připojte nabíječku k portu micro-USB, který je ve spodní části termostatu SQ610RF Quantum pro zahájení nabíjení termostatu.



Nabíjení baterie na plnou úroveň může trvat až 24 hodin.

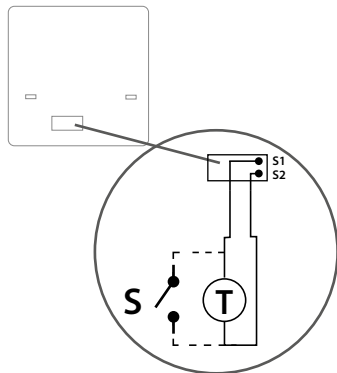
- 3** Montáž: k montáži termostatu můžete použít přiložené příslušenství (montážní šrouby nebo samolepicí pásku). Sejměte zadní kryt a připevňte montážní desku ke zdi. Poté jednoduše připojte termostat k desce (má zabudovaný magnet).



Upozornění:

Ideální poloha pro montáž je cca 1,5 m nad úrovní podlahy, mimo zdroje tepla nebo chladu. Nedoporučuje se instalovat termostat na vnější stěnu, v průvanu nebo na místě, kde bude vystaven přímému slunečnímu záření.

- 2** Schéma zapojení (vstup S1, S2)



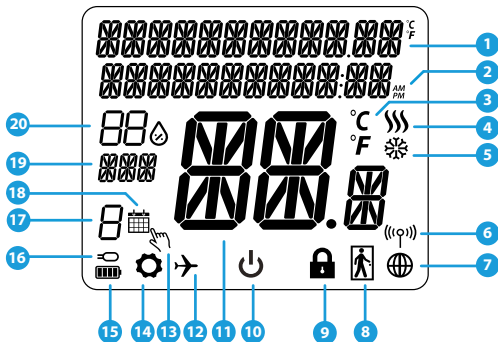
Vysvětlení symbolů:

S – beznapěťový kontakt
T – teplotní čidlo

Sworky S1,S2:






- čidlo teploty vzduchu nebo podlahy
- externí beznapěťový kontakt pro připojení libovolného spínače ZAP / VYP nebo čidla obsazenosti (hotelová karta)

Popis ikon na LCD displeji



- | | |
|---|---|
| 1. Menu / popis nastavení + hodiny | 10. Ikona standby režimu |
| 2. AM/PM | 11. Aktuální teplota / požadovaná teplota |
| 3. Teplotní jednotka | 12. Režim dovolená |
| 4. Indikátor topení (ikona se zobrazuje, když je požadavek na topení) | 13. Dočasný manuální režim |
| 5. Indikátor chlazení (ikona se zobrazuje, když je požadavek na chlazení) | 14. Ikona nastavení |
| 6. Indikátor bezdrátového připojení RF | 15. Indikátor stavu baterie |
| 7. Indikátor internetového připojení | 16. Indikátor externího / podlahového čidla |
| 8. Čidlo obsazenosti (hotelová karta) | 17. Číslo aktuálního programu |
| 9. Funkce zámku kláves | 18. Ikona režimu plánování |
| | 19. Ukazatel dne / SET informace |
| | 20. Aktuální hodnota vlhkosti |

Popis tlačítek

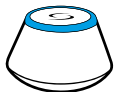
Tlačítko	Funkce
	1) Tlačítko Menu / tlačítko Návrat. 2) NA HLAVNÍ OBRAZOVCE: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund změníte provozní režim (režim práce podle programu / trvalý manuální režim / dočasný manuální režim). 3) NA OBRAZOVCE NASTAVENÍ: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund se vrátíte zpět bez uložení změn. 4) NA OBRAZOVCE PÁROVÁNÍ (v nabídce TYP SYSTÉMU): Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund zobrazíte další možnosti párování.
	Tlačítko „Dolů“ (snížení hodnoty parametru / pohyb v nabídce směrem „DOLŮ“)
	“Tlačítko „Nahoru“ (zvýšení hodnoty parametru / pohyb v nabídce směrem „NAHORU“)
	1) Stisknutím a přidržením na 3 sekundy zapnete nový termostat 2) Tlačítko „OK“ (potvrzení hodnoty parametru / přechod do další nabídky / uložit nastavení) 3) NA HLAVNÍ OBRAZOVCE: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund přejdete do režimu standby. 4) NA OBRAZOVCE NASTAVENÍ: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund se vrátíte zpět na HLAVNÍ OBRAZOVKU a uložíte všechny změny. 5) Během procesu PÁROVÁNÍ - podržte tlačítko po dobu 3 sekund, aby se VYPNUL nebo RESTARTOVAL termostat.
	NA HLAVNÍ OBRAZOVCE - stiskem a přidržením těchto tlačítek po dobu 3 sekund zamknete / odemknete tlačítka termostatu.

KOMPATIBILITA S OSTATNÍMI ZAŘÍZENÍMI SALUS

Termostat může pracovat v režimu ONLINE nebo OFFLINE.

V prvním kroku se musíte rozhodnout, v jakém režimu bude termostat pracovat.

REŽIM ONLINE



Univerzální brána je PŘIPOJENA K INTERNETU

V aplikaci Smart Home můžete nakonfigurovat a používat všechna Vaše zařízení

Stáhněte si aplikaci Smart Home do zařízení iOS nebo Android pro vzdálený přístup k Vašemu zařízení SALUS.



SALUS
Smart Home



REŽIM OFFLINE



Univerzální brána není PŘIPOJENA K INTERNETU

Zařízení můžete používat lokálně bez aplikace Smart Home. Brána pracuje v tomto režimu jako standardní koordinátor ZigBee.

NEBO



Koordinátor C010RF - K instalaci a používání zařízení můžete použít standardní síťový koordinátor ZigBee.

Kompatibilní zařízení:



SR600*
inteligentní
relé



SPE600*
inteligentní
zásuvka



KL08RF
centrální svorkovnice pro
8zónové podlahové vytápění
(UFH).



TRV
(termostatická
radiátorová hlavice)
s bezdrátovou
komunikací.



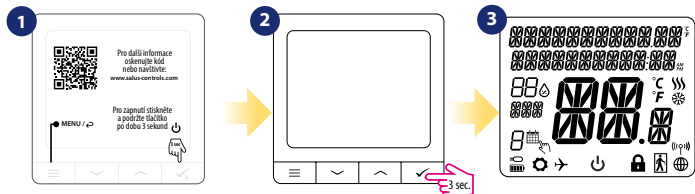
RX10RF
přijímač

*Pouze v režimu online

První zapnutí

Vezměte prosím na vědomí:

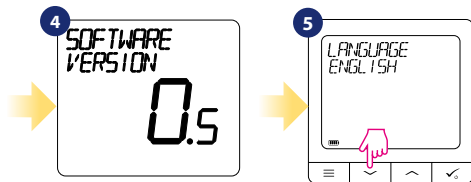
Pro snazší instalaci se ujistěte, že jste do sítě ZigBee již přidali další zařízení, například centrální svorkovnici podlahového vytápění (KL08RF) nebo hlavice radiátorů (TRV) atd.



Odstraňte ochrannou fólii

Pro zapnutí stiskněte a podržte tlačítka ✓ po dobu 3 sekund ...

... na displeji se zobrazí všechny ikony ...

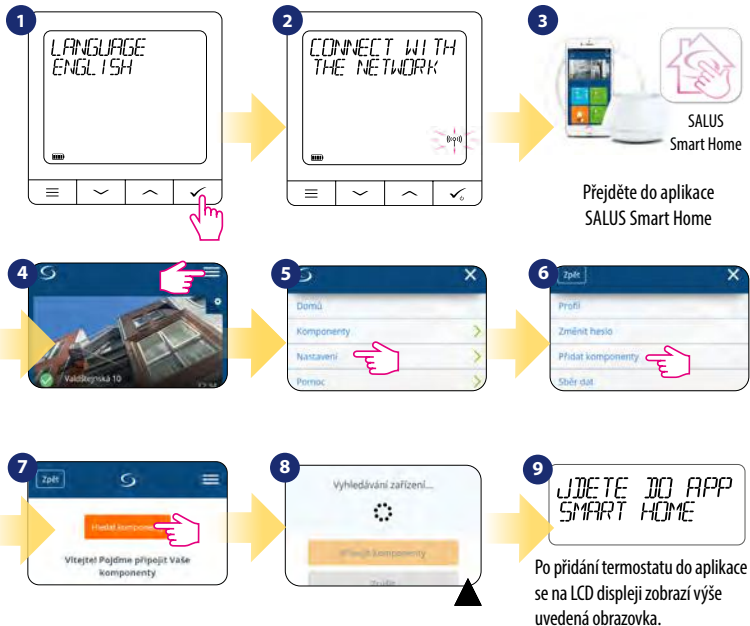


...potom termostat zobrazí verzi softwaru.

Nyní si vyberte svůj jazyk tlačítka "✓" nebo "✓". Potvrďte svůj jazyk tlačítkem. ✓.

Instalace v režimu ONLINE

Po výběru jazyka postupujte dle obrázků níže. Přidejte termostat do aplikace Smart Home a spárujte jej s dalšími zařízeními:



Instalace v režimu OFFLINE

Parovani s centralni svorkovnicí (Nainstalujte centrální svorkovnici podle pokynů dodaných s výrobkem)

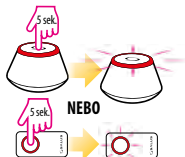
1



2

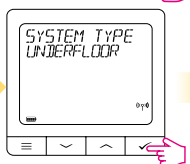


3

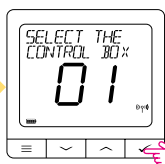


Otevřete síť ZigBee

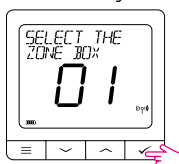
4



5



6



Vyberte typ systému: PODLAH VYT, potvrdte stisknutím tlačítka. ✓

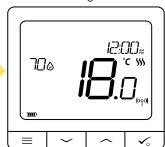
Pomocí tlačítek \vee a \wedge vyberte číslo svorkovnice (stisknutím tlačítka PAIR na svorkovnici zobrazíte číslo adresy). Stiskněte tlačítko pro potvrzení ✓.

Pomocí tlačítek \vee nebo \wedge vyberte číslo zóny a stiskněte tlačítko ✓ pro potvrzení.

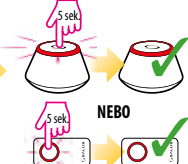
7



8



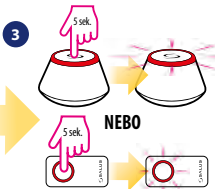
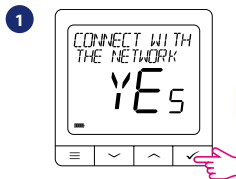
9



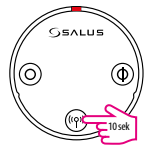
Zavřete síť ZigBee

Nyní můžete spárovat termostaty s dalšími zónami. Vyberte jednu další zónu nebo dokončete proces párování tlačítkem ✓.

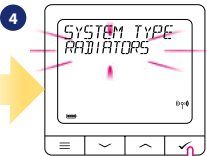
Spárování s radiátorovou hlavici TRV (Nainstalujte TRV podle pokynů přiložených k produktu)



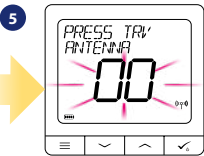
Otevřete síť ZigBee



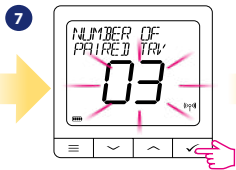
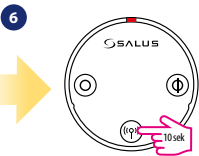
S jedním termostatem můžete spárovat až 6 hlavici TRV. Všechny TRV musí být ve stejné místnosti.



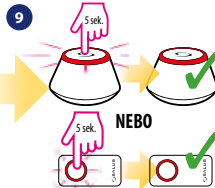
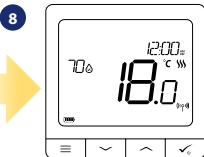
Vyberte typ systému:
RADIÁTORY, potvrďte stisknutím tlačítka ✓.



Nyní držte tlačítko antény po dobu 10 sekund na všech TRV, které chcete spárovat s termostatem.



Na displeji uvidíte počet spárovaných TRV. Jakmile jsou všechny TRV spárovány - proces párování dokončíte stisknutím tlačítka ✓.



Zavřete síť ZigBee

SQ610RF úplná struktura menu



Hlavní menu

PROGRAM

VYPNUTO
PO-PÁ+SO-NE
PO-NE
JEDNOTLIVÉ DNY

**UŽIVATELSKÉ
NASTAVENÍ**

DATUM / ČAS
DOVOLENÁ
KALIBRACE TEPLoty
ZOBRAZIT / NEZOBRAZIT VLHKOST
ZOBRAZIT / NEZOBRAZIT TEPLotu PODLAHY
STANDBY TEPLota
VYTÁPĚNÍ / CHLAZENÍ
RESET UŽIVATELSKÝCH NASTAVENÍ

**ADMIN
NASTAVENÍ**

STUPNICE TEPLoty
PŘESNOST TEPLoty ^{1.}
ALGORITMUS ŘÍZENÍ VYTÁPĚNÍ ^{2.}
ALGORITMUS ŘÍZENÍ CHLAZENÍ
VSTUP S1/S2 ^{3.}
MINIMÁLNÍ NASTAVENÁ TEPLota
MAXIMÁLNÍ NASTAVENÁ TEPLota
OCHRANA VENTILU ^{4.}
MINIMÁLNÍ ČAS VYPNUTÍ ^{5.}
OPTIMALIZAČNÍ FUNKCE ^{6.}
KOMFORT TEPLÉ PODLAHY ^{7.}
PIN KÓD
INFORMACE O ZAŘÍZENÍ ^{8.}
TOVÁRNÍ RESET ^{9.}

JAZYK

ENGLISH
DANISH
POLISH
...

Stručný popis některých vybraných funkcí (všechny funkce jsou popsány v plné verzi manuálu SQ610RF):

1. PŘESNOST TEPLoty: Tato funkce určuje citlivost zobrazené teploty - Uživatel může teplotu nastavovat po krocích (každých 0,5 ° C nebo 0,1 ° C).

2. ALGORITMUS ŘÍZENÍ: Tato funkce definuje, jak bude termostat regulovat pokojovou teplotu. Dostupné možnosti jsou: ITLC pro podlahové vytápění / radiátory / elektrické vytápění (to je pokročilý algoritmus pro přesnou údržbu pokojové teploty), hystereze +/- 0,5 ° C nebo +/- 0,25 ° C, pohon THB (varianta doporučená pro systémy s THB auto-balančními pohony).

3. VSTUP S1/S2: Ke vstupu S1 / S2 termostatu SQ610RF lze připojit podlahové čidlo, externí čidlo teploty nebo čidlo obsazenosti. Navíc připojením NO typu beznapětového kontaktu ON / OFF můžete tento vstup použít jako spouštěč pravidel OneTouch (naprogramovaný v aplikaci Salus Smart Home) nebo jako přepínání vytápění / chlazení.

4. OCHRANA VENTILU: Tato funkce aktivuje všechny pohony jednou týdně po dobu 5 minut (v létě tato funkce pomáhá zabránit zablokování pohonu).

5. MINIMÁLNÍ ČAS VYPNUTÍ : Minimální doba vypnutí (termostat nepošlává signál pro topení / chlazení častěji, než je uvedeno v tomto parametru).

6. OPTIMALIZAČNÍ FUNKCE: Funkce optimální zapnutí a optimální vypnutí jsou funkcí úspory energie, díky které termostat pracuje nejvýhodněji z hlediska nákladů (v kombinaci s řídicím algoritmem ITLC).

7. KOMFORT TEPLÉ PODLAHY: Tato funkce pomáhá udržovat podlahu teplou, i když je místnost dostatečně vytopená a není nutné zapínat topení. Uživatel si může vybrat 3 úrovně teplé podlahy. Vezměte prosím na vědomí, že se nejedná o úspornou funkci, protože váš topný systém může být zapnutý, i když z pokojového termostatu není vyslán požadavek na topení. Je to funkce KOMFORT, která udržuje vaši podlahu stále teplou.

8. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ: V této nabídce může uživatel zkontrolovat: verzi softwaru, úroveň nabití baterie, sílu rádiového signálu, spárovaná zařízení nebo také aktivovat režim identifikace.

9. TOVÁRNÍ RESET: Zde můžete resetovat zařízení na tovární nastavení. Po úspěšném resetu bude zařízení odebráno ze sítě ZigBee a budete muset zařízení přidat / spárovat znovu.

Введение

SQ610RF Quantum - это беспроводной, программируемый, комнатный терморегулятор, накладной, работающий от встроенного аккумулятора, с возможностью подключения выносного датчика, работающий в сети ZigBee системы SALUS iT600, предназначен для управления: в **режиме ОФЛАЙН** (локальная система с координатором сети C010RF) для беспроводного управления беспроводными устройствами серии iT600, такими как центры коммутации KL08RF, беспроводными приводами TRV, исполнительными устройствами RX10RF; в **режиме ОНЛАЙН** (система с управлением через Интернет с универсальным интернет шлюзом UGE600, требуется установка бесплатного приложения для ПК и смартфона SALUS Smart Home) помимо вышеперечисленных устройств с элементами системы **Smart Home**, такими как беспроводные исполнительные устройства SPE600, SR600 и могут быть сопряжены с различными датчиками и устройствами этой системы (например OS600, SW600, CSB600, SB600, WLS600, SD600.

Терморегулятор SQ610RF Quantum может работать без интернет шлюза UGE600 или без координатора сети C010RF в качестве отдельного устройства.

Полную инструкцию пользователя можно найти на сайте www.salus-controls.eu.

Соответствие оборудования

Этот продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директив 2014/30 / EU, 2014/35 / EU, 2014/53 / EU и 2011/65 / EU.

Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.saluslegal.com.



Информация по технике безопасности:

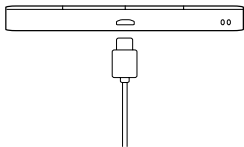
Используйте оборудование согласно инструкции. Данное оборудование можно применять только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

Комплект поставки:

- 1) Терморегулятор SQ610RF Quantum
- 2) Крепежные шурупы
- 3) Инструкция по установке
- 4) Монтажная панель
- 5) Двухсторонний скотч

Зарядка аккумулятора:

- 1** Подключите Терморегулятор SQ610RF оснащенный встроенным аккумулятором. Новый терморегулятор частично заряжен, но мы рекомендуем полностью его зарядить перед началом использования.



Подключите зарядное устройство (не входит в комплект поставки) к порту micro-USB в нижней части корпуса терморегулятора. **Полная зарядка аккумулятора занимает не более 24 часов.**

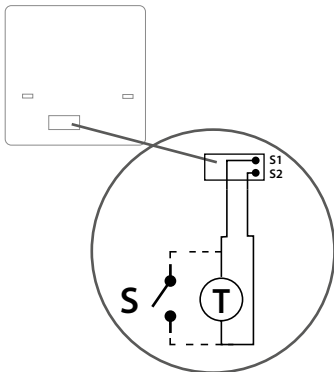
- 3** **Монтаж:** для установки терморегулятора используйте входящие в комплект поставки шурупы или двухсторонний скотч. Снимите заднюю магнитную панель с терморегулятора и закрепите ее на стене. Затем верните терморегулятор обратно на панель.



Внимание!

Для обеспечения бесперебойной работы и корректного управления температурой терморегулятор лучше всего располагать в месте, где отсутствуют сквозняки, на высоте **150 см** от пола. Не устанавливайте терморегулятор вблизи источников тепла, за шторами, под прямым солнечным светом или в местах повышенной влажности.

- 2** **Схема подключения:**



Обозначение:

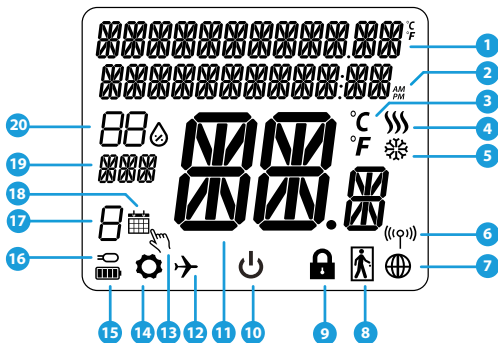
S – внешний выключатель

T – выносной датчик температуры






Входы S1, S2 – клеммы для подключения:

- выносного датчика температуры (T);
- внешнего выключателя или датчика присутствия (S)

Описание значков дисплея



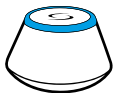
1. Меню / Настройки + Часы
2. Режим часов До полудня / После полудня
3. Единица измерения температуры
4. Индикатор нагрева (его наличие означает, что нагрев включен)
5. Индикатор охлаждения (его наличие означает, что охлаждение включено)
6. Индикатор соединения с сетью
7. Индикатор подключения к интернету
8. Индикация присутствия
9. Индикатор блокировки кнопок
10. Значок режима Ожидания
11. Текущая температура / заданная температура
12. Режим отпуска
13. Временной ручной режим
14. Режим настройки
15. Индикатор заряда аккумулятора
16. Выносной датчик температуры
17. Номер программы по расписанию
18. Работа по расписанию
19. День недели
20. Текущая влажность воздуха

Описание кнопок	
КНОПКА	ФУНКЦИЯ
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Кнопка Меню / Кнопка Возврата. 2) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы изменить режим терморегулятора: Работа по расписанию / Ручной режим / Временный ручной режим 3) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из настроек без сохранения изменений. 4) НА ЭКРАНЕ СОПРЯЖЕНИЯ (в меню ТИП СИСТЕМЫ): нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы открыть другие варианты сопряжения с устройствами.
	Кнопка ВНИЗ (Уменьшает значения параметра / перемещается по меню ВНИЗ)
	Кнопка ВВЕРХ (увеличивает значения параметра / перемещается по меню ВВЕРХ)
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить устройство. 2) Кнопка «ОК / Галочка» (Подтвердить значение параметра / Перейти в следующее меню / Сохранить настройки). 3) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы войти в режим Ожидания. 4) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из ГЛАВНОГО МЕНЮ настроек с СОХРАНЕНИЕМ всех изменений настроек. 5) Во время процесса СОХРАНЕНИЯ - удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выключить или сбросить терморегулятор.
	НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: - нажмите и удерживайте эти кнопки одновременно в течение 3 секунд, чтобы заблокировать / разблокировать кнопки терморегулятора.

СОВМЕСТИМОСТЬ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ SALUS CONTROLS

Терморегулятор SQ610RF Quantum может работать в режиме ОНЛАЙН и ОФЛАЙН.
Для начала нужно решить, в каком режиме будет работать ваш терморегулятор.

РЕЖИМ ОНЛАЙН



Универсальный интернет - шлюз UGE600 ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете настроить и использовать все устройства через приложение SALUS Smart Home.

Загрузите приложение SALUS Smart Home на устройство iOS или Android, чтобы получить доступ к удаленному управлению устройствами SALUS.



SALUS Smart Home



РЕЖИМ ОФЛАЙН



ИЛИ



Универсальный интернет - шлюз UGE600 не ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете использовать свои устройства в локальной сети без приложения SALUS Smart Home. Шлюз выступает в качестве стандартного координатора сети ZigBee.

Координатор C010RF - вы можете использовать этот стандартный координатор сети ZigBee для добавления и использования ваших устройств.

Совместимые с терморегулятором устройства:



SR600*
Умное реле



SPE600*
Умная розетка



KL08RF
Беспроводной центр коммутации для 8 зон отопления



TRV
Беспроводные электромеханические приводы клапанов радиаторов и коллекторных групп



RX10RF
Беспроводное исполнительное устройство (модульное реле)

*Только в режиме ОНЛАЙН

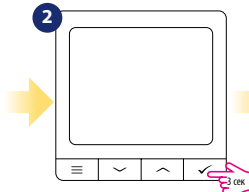
Начало работы:


Внимание!

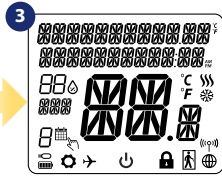
Для облегчения установки убедитесь, что Вы уже добавили в сеть ZigBee такие устройства как: Центр коммутации (KL08RF), беспроводные приводы клапанов TRV и т. д.



Сними защитную плёнку



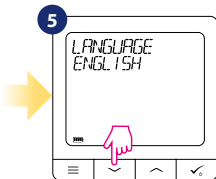
Удерживайте кнопку  3 секунды, чтобы запустить терморегулятор






На дисплее отобразятся все информационные значки



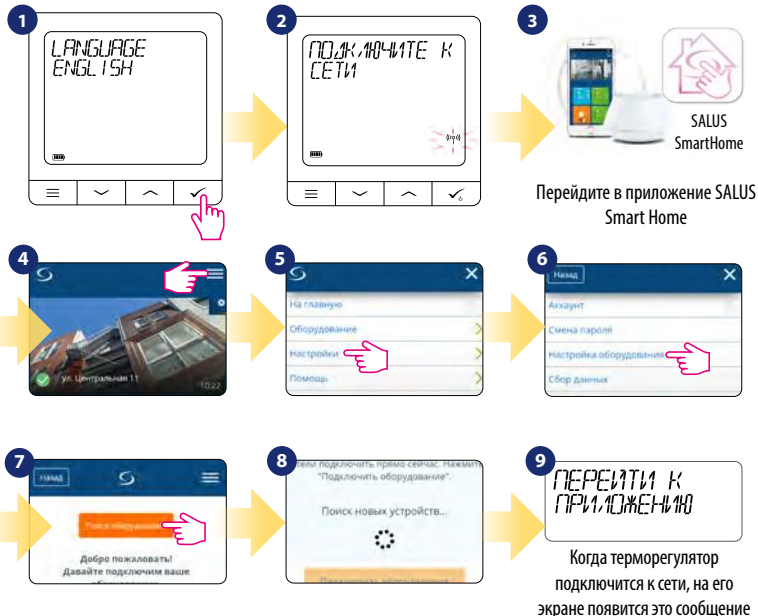
На дисплее отобразится номер версии программного обеспечения

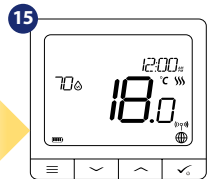
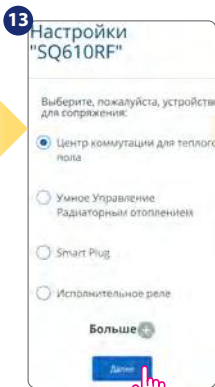
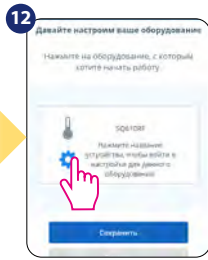
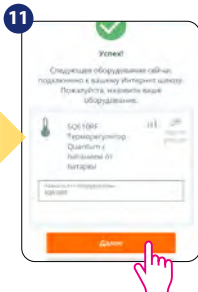
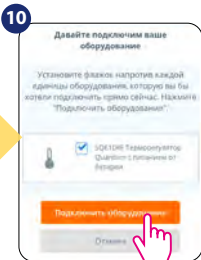


Выберите язык с помощью кнопок "" или "". Подтвердите кнопкой .

Установка в режиме ОНЛАЙН

После выбора языка, чтобы добавить терморегулятор в приложение SALUS Smart Home и сокрыть его с другими устройствами выполните следующие действия:

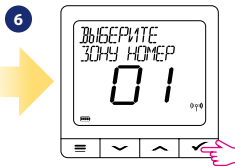






На терморегуляторе отобразится главный экран. Настройка SQ610RF завершена.

Установка в режиме ОФЛАЙН

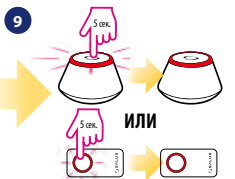
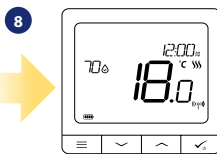
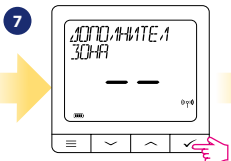
Сопряжение с центром коммутации KLO8RF:



Выберите тип системы: ТЕПЛЫЙ ПОЛ, нажмите кнопку ✓, чтобы подтвердить свой выбор.

Используйте кнопки  и  для выбора номера выбранного центра коммутации (нажмите кнопку PAIR на устройстве, чтобы определить правильный выбор). Затем подтвердите все кнопкой ✓.

С помощью кнопок  или  выберите номер зоны и подтвердите нажатием ✓.

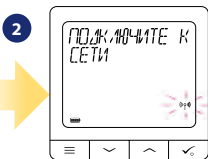
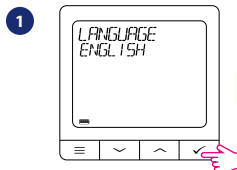


Теперь вы можете также соединить дополнительные зоны. Выберите следующие зоны или завершите процесс сопряжения с помощью кнопки ✓.

Возвращаемся к главному экрану

Закройте сеть ZigBee

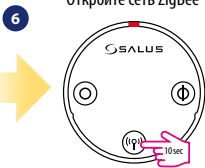
Сопряжение с термоголовками TRV (установите TRV на клапан в соответствии с инструкцией):



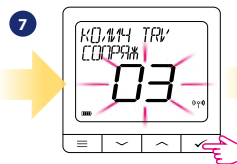
Выберите тип системы:
РАДИАТОРНАЯ



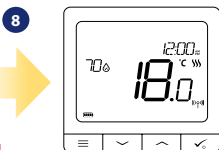
На экране терморегулятора
появится предложение нажать
кнопку с изображением антенны на
каждом сопрягаемом беспроводном
приводе клапанов TRV.



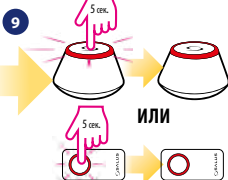
Вы можете сопрячь максимум 6 TRV
с 1 терморегулятором. Все TRV должны
относится к одной зоне отопления
с терморегулятором.



На экране отображается количество найденных
в сети TRV. Как только все TRV будут сопряжены
- нажмите кнопку ✓, чтобы завершить процесс
сопряжения.



Возвращаемся к главному
экрану



Закройте сеть ZigBee

Полное описание меню терморегулятора SQ610RF



ГЛАВНОЕ МЕНЮ

НАСТРОЙКИ РАСПИСАНИЙ

ОТКЛЮЧИТЬ
ПН-ПТ+СБ-ВС
ПН-ВС
КАЖДЫЙ ДЕНЬ

НАСТРОЙКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВРЕМЯ / ДАТА
РЕЖИМ ОТПУСК
КАЛИБРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ
ВЛАЖНОСТЬ
ТЕМПЕРАТУРА ТЕПЛОГО ПОЛА
ЗАДАННАЯ ТЕМП ОЖИДАНИЯ
НАГР / ОХЛАЖ
СБРОС НАСТРОЕК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НАСТРОЙКИ МОНТАЖНИКА

ШКАЛА ТЕМПЕРАТУР
ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ¹.
АЛГОРИТМ НАГРЕВА ².
АЛГОРИТМ ОХЛАЖДЕНИЯ ².
ВХОД S1 / S2 ³.
МИН ЗАД ТЕМПЕРАТУРА
МАКС ЗАД ТЕМПЕРАТУРА
ЗАЩИТА КЛАПАНОВ ³.
МИН ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ⁵.
ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ⁶
КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ ⁷.
ПИН-КОД
ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ ⁸.
СБРОС ДО ЗАВ НАСТРОЕК ⁹.

ЯЗЫК

АНГЛИЙСКИЙ
ДАТСКИЙ
ПОЛЬСКИЙ
...

Краткое описание выбранных функций (все функции описаны в полной версии инструкции SQ610RF):

- 1. ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ:** Эта функция определяет точность отображаемой температуры. Пользователь может устанавливать температуру с шагом 0,5°C или 0,1°C.
- 2. АЛГОРИТМЫ УПРАВЛЕНИЯ:** Эта функция определяет, как контролировать температуру в помещении. Доступные опции: ИТЛС для теплых полов / радиаторов / электрического отопления (это алгоритм для точного поддержания комнатной температуры), гистерезис +/- 0,5 °C или +/- 0,25 °C, Саморегулирующийся привод ТНВ (опция рекомендуется для систем с автоматической балансировкой с помощью ТНВ).
- 3. ВХОД S1 / S2:** Датчик пола, датчик наружной температуры или датчик присутствия могут быть подключены к входу S1 / S2 Терморегулятора SQ610RF. Кроме того, подключив беспотенциальные контакты (ON / OFF), вы можете использовать этот вход для запуска правил OneTouch (запрограммированного в приложении Salus Smart Home) или в качестве переключателя между режимами обогрева и охлаждения.
- 4. ЗАЩИТА КЛАПАНА:** Эта функция запускает все приводы один раз в неделю на 5 минут (сохранение работоспособности приводов).
- 5. МИНИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Параметр определяет минимальное время между выключением и следующим включением нагрузки терморегулятора.
- 6. ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ:** Функции оптимального запуска и оптимальной остановки являются энергосберегающими дополнениями, которые делают терморегулятор экономически эффективным (в сочетании с алгоритмом ИТЛС).
- 7. КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ:** Цель этой функции - поддерживать комфортную температуру пола, даже если нет необходимости обогревать помещение. Доступны 3 варианта функции. Постоянная активация этой функции приводит к перерасходу тепловой энергии.
- 8. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ:** В этом меню пользователь может проверить: версию программного обеспечения, уровень заряда аккумулятора, силу сигнала изображенного в дБм, сопряженные устройства, а также пользователь может активировать режим идентификации.
- 9. СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ:** Здесь Вы можете сбросить настройки устройства до заводских. После успешного сброса устройство будет удалено из сети ZigBee, и Вам нужно будет снова подключить его.



QUANTUM SQ610RF	
Maitinimas	Įmontuota baterija Li-Ion 3,7V
Įkrovimo įtampa (įkroviklis neįeina į komplektą)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Temperatūros reguliavimo diapazonas	5-40°C
Temp. rodymo tikslumas	0.5°C arba 0.1°C
S1-S2 įėjimas (daugiafunkcinis)	ITLC SPAN (±0.25°C / ±0.5°C) THB
S1-S2 įėjimas (daugiafunkcinis)	Grindy temp. Temp. matavimas Viešbučio kortelė One Touch Režimo keitimas (šildymas/aušinimas)
Ryšio protokolas	ZigBee 2,4GHz
Ⓜ	2405-2480MHz; <14dBm
Montavimo būdas	Po tinku
Darbo temperatūra	0-45°C
Apsaugos laipsnis	IP30
Matmenys (plotis x aukštis x gylis)	86 x 86 x 11 mm



QUANTUM SQ610RF	
Sursă de alimentare	Baterie Li-Ion 3.7v încorporată
Tensiune de alimentare (nu este inclus încărcătorul)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Interval de temperatură	5-40°C
Toleranță afisaj	0.5°C sau 0.1°C
Algoritm de control	ITLC SPAN (HISTEREZĂ) (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Intrare S1 - S2	Senzor de pardoseală Senzor de aer Senzor de prezență Reguli OneTouch Comutator încălzire/ răcire
Protocol comunicare	ZigBee 2,4GHz
Ⓜ	2405-2480MHz; <14dBm
Montare	Aparentă
Plajă de temperatură	0-45°C
Clasă protecție IP	IP30
Dimensiunei (lungime x lățime x adâncime)	86 x 86 x 11 mm

ČESKÝ



QUANTUM SQ610RF

Napájení	Vestavěná baterie Li-Ion 3,7V
Nabíjecí napětí (nabíječka není součástí balení)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Rozsah řízení teploty	5-40°C
Citlivost teploty (zobrazení)	0.5°C nebo 0.1°C
Řídící algoritmus	ITLC HYSTEREZE (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Vstup S1-S2 (multifunkční vstup)	Podlahové čidlo Prostorové čidlo Čidlo obsazenosti Pravidla One Touch Přepínání vytápění / chlazení
Komunikační protokol	ZigBee 2,4GHz
(«φ»)	2405-2480MHz; <14dBm
Montáž	Nástěnná montáž
Pracovní teplota	0-45°C
Třída krytí IP	IP30
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	86 x 86 x 11 mm

РУССКИЙ



QUANTUM SQ610RF

Питание	Встроенная батарея 3,7V
Зарядное напряжение (зарядное устройство не входит в комплект)	Микро-USB 5V DC, мин. 0,5 А
Диапазон регулирования температуры	5-40°C
Точность измерения температуры	0.5°C или 0.1°C
Управляющий алгоритм	ITLC Гистерезис (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Входы S1-S2 (многофункциональный вход)	Датчик темп пола Датчик наружной температуры Датчик присутствия One Touch Переключение между режимами нагрев/охлаждение
Тип подключения («φ»)	ZigBee 2,4GHz 2405-2480MHz; <14dBm
Монтаж	Накладной
Рабочая температура	0-45°C
Класс защиты IP	IP30
Размеры (Ширина x Длина x Глубина)	86 x 86 x 11 мм



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control** (underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with:** *Amazon Alexa* and *Google Home*
- ✓ **Rechargeable through micro USB**



Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc

Importer:
SALUS Controls Plc
Units 8-10 Northfield Business Park
Forge Way, Parkgate
Rotherham
S60 1SD
United Kingdom

